

TOEIC® Speaking
and Writing Tests



TOEIC Bridge®

Test de français
international™

Criterion®



CONTENTS

- | | |
|--|---|
| <p>01 / OLPC加入新北英語線上學習資源 產官學攜手 防疫期間不停學</p> <p>03 / 南大附中用數位工具提升學習動力 OLPC多元英語溝通情境 補強教科書不足</p> <p>06 / 多益英語測驗(口說與寫作) 2019年台灣考生成績統計報告</p> <p>10 / 金色證書加SW 她二度留學歐美 對鏡自言自語練口說 通勤不忘聽BBC</p> | <p>13 / 安口食品機械靠網路行銷112國 Google翻譯打造多語言網站 要求多益650</p> <p>16 / 錄取外商 好英文助工程師成功轉職 遊戲化工具有感進步 在職進修拚上多益905</p> <p>18 / 遊戲開啟學習動機 高二突破多益965 上課強化文法弱點 考前充實商用領域</p> |
|--|---|

《本期焦點》

OLPC加入新北英語線上學習資源 產官學攜手 防疫期間不停學

文、攝影／賴亭宇

今 (2020) 年受新冠肺炎疫情影響，許多學校停止上課，以線上課程替代。為提前準備，新北市打造《新北市親師生平台》，整合 ETS® 臺灣區總代理忠欣公司、PaGamO 及 PVQC 勁園等企業，以及政府及大專校院的數位學習資源，開放給國中小、高中學生使用，產官學攜手合作，照顧各教育階段的學習需求。

新北市長侯友宜表示，許多國家與地區都停止上課，面對未來可能遇到學習中斷的困境，必須

提前做好準備。4月6日新北市政府舉辦記者會，說明防疫期間的線上學習應變措施，會中侯友宜特別感謝企業共襄盛舉，提供全方位的英語學習資源，讓學生可以在家輕鬆上學，不受疫情阻礙，呼應教育部「停課不停學」理念。

不只單向學習 更追蹤學習歷程

侯友宜表示，《新北市親師生平台》的英語線上學習資源十分多元，含括單向、雙向及智慧學習三大面向。不僅能讓學生自主練習英語聽說讀



▲ 新北市長侯友宜（後排中）宣布因應疫情，將善用數位學習資源維護學生受教權。

寫，還能將完整的學習歷程記錄下來，便於教師、家長隨時掌握學生的學習成效。平台內包含 Google Classroom 師生共享功能，教師可上傳自製教材、學習單，並提供高中及國中小各科各冊教材與教學影片，讓學生在家學習。

其中，忠欣公司特別提供多益官方線上課程（TOEIC® Official Learning and Preparation Course，以下簡稱 OLPC）七天免費帳號，共約 30 小時的學習內容，讓學生透過素養導向的多益英語測驗模擬試題，短時間內逐步強化英文聽力、閱讀及發音能力。

OLPC 中的多益英語測驗模擬試題多達一千題，以國際溝通情境劃分單元，包括用餐、娛樂等八種情境；每單元有聽力、閱讀、文法與發音練習、單元測驗等五大練習題組。為滿足不同程度學生的學習需求，OLPC 課程為漸進式的分級課程，分別為基礎級至中級、中高級和進階級。教師或家長可以針對學生個別需求，設定個人化、差異化的學習目標，讓學生放學回家後登入選擇符合程度的課程，達到能力的提升。

真實情境命題 提供能力診斷

OLPC 的擬真試題，發音、題型與內容都相當接近真實的多益英語測驗，學生得以熟悉實

際的考試狀況。測驗結果不只提供分數及解答，還有獨家能力分析報告，讓使用者能得知自己的優勢與待加強部分，以及未來學習方向與能力提升重點，為正式參與多益英語測驗做好準備。此外，學習內容均有中文翻譯，讓學習更便利。

目前，電腦僅須安裝最新版本的 Flash Player，用一般瀏覽器即可開啟 OLPC 線上課程。未來改版也將提供手機、平板等行動裝置使用。

勁園則提供學生使用 PVQC（Professional Vocabulary Quotient Credential）專業英文詞彙能力國際認證測評系統，透過線上反覆的聽、說練習，學習各行各業的專業英文核心字彙，如餐飲、電機電子、醫護等。

同時，新北市教育局也留意到技術型高中的英語學習資源相對缺乏，在家學習成效可能不彰。因此特別針對經濟弱勢的高職生，由致理科技大學提供免費的多益英語測驗暑期輔導課程，協助學生考取獲國際認可的英語學習證明，希望提升他們在未來升學及就業上的競爭力。此外，新北市教育局也鼓勵各校配合校園防疫的時事議題，推動生活化的英語學習。

新北市教育局長張明文表示，新北市以「雙語城市」為目標，推動「英語生活化」教育，樂見各校發展相關課程。未來希望持續將生活化英語融入各領域、學科或課程，提升各科教師雙語備課、授課的能力，讓學生有興趣也有自信開口說英語。N

南大附中用數位工具提升學習動力

OLPC多元英語溝通情境 補強教科書不足

文／謝維容 照片提供／柯菁菁

學習英語時，許多教師會在校園內使用同一套學習教材，或根據課綱授課。但學生畢業後要面對各種課本沒教的英語情境，與其讓學生走出校園後再自行摸索，國立台南大學附屬高級中學（以下簡稱南大附中）英文科老師柯菁菁，選擇在教室內提供充足多樣的學習素材，不用走出校門，學生一樣具備闖蕩天下的實力。

「我希望學生學英語不是為了應付考試，而是掌握在全世界遊走、和各國人做朋友的能力。」柯菁菁表示，為使學生了解英語在考試之外的重要性，她要求高一學生用英語搭訕外國人、完成 20 句以上的對話。

經過這項體驗，不少學生都突破原本不敢說的困境，了解到英語聽力與口說的重要性，以及英語不僅是考試項目，更是與人交流、拓展社交的利器。

用英語測驗了解程度 建立自信

柯菁菁觀察到，學生升學過程接受大大小小的英語考試，但不一定與語言證照測驗有關聯，由於校內課程多是針對升學準備，學生就算能在校內考出高分，考證照時仍可能因為施測領域不同，比如多益英語測驗（聽力與閱讀）以日常生活及國際職場情境為測驗方向，與學生平時準備的學測、指考等升學領域不

同，造成學生不熟悉單字和測驗方式，而考不出好成績。

比較不同語言檢定後，柯菁菁發現多益英語測驗對高中生來說非常實用，不僅能了解學生的英語程度，還能幫助學生建立自信。



▲在課堂上示範題目，就能大大提升學生主動練習的意願。

「有些檢定只有『過』和『不過』兩種結果，學生試過很多次就是考不過，很灰心。但是多益考出來有分數，就算沒有八、九百分，還是有個數字可以了解自己程度。」對於無法通過一定檢定門檻的學生，多益英語測驗直接秀出分數的成績單有助建立信心，更能提升學習動力。

柯菁菁也建議學生在學時就先考過多益，升學後面對英語課程可更遊刃有餘。柯菁菁分享，「我都跟學生說，先考多益，大一免修英語，你每周就可以多兩小時約會。」甚至畢業後求職，也能因備妥一張多益證照，大幅提升就業機會。

因此為增加授課豐富程度，也為了幫助學生掌握更多元的語言使用情境，柯菁菁在課堂中導入多益官方線上課程（TOEIC Official Learning and Preparation Course，以下簡稱 OLPC）。她認為 OLPC 可幫助學生掌握多益英語測驗的施測方向與答題方式，包含常見



◀ 使用 OLPC 當英語補強課程教材，學生可直接使用電腦答、立即檢討，教師也能有效把控授課進度。

單字、常考情境、長篇的閱讀題型與多種口音，補足高中教科書未納入的部分。

柯菁青將 OLPC 當作課外補充教材，她表示剛開學時，會先提供模擬試題給學生施測，讓學生了解多益的題型與難度。等學生升高二後、英語能力已達一定水準，再提供學生練習帳號，並在課堂上演練答題方式，鼓勵自學。就算只示範一種題型、一個題目，也能提升學生動手做的意願。

「提供素材，學生不一定願意主動練習。如果是先帶學生練一遍再叫他們去做，他們就知道該怎練才對，更有動力。」柯菁青發現，由於 OLPC 的題型與學校考試差異明顯，如簡短對話、雙篇閱讀等，練習時可讓學生熟習應試以外的學習內容，也有助於理解英語檢定有哪些不同於學校考試的題型。當大三大四有檢定需求時，練過 OLPC 的學生也知道如何取得適合的學習素材。

她授課的高一到高三班級，不少學生表示每周願意使用至少一次、完成一小時的線上學習。若學生有特定學習弱項，如閱讀能力較差、較不熟悉文法、或不習慣長篇閱讀，也能挑選對應的題型自學補強。

三年級的葉語彤即表示，使用 OLPC 不僅能提升英語能力，透過線上閱讀並完成大量練習題後，在段考與模擬考的表現也逐漸進步。「特別是文法練習，讓我在克漏字題目中答錯的題數逐漸減少。」

情境內容不無聊 技職生更感興趣

除了普通班級，在學校特別開設的英語補強課程中，柯菁青直接用 OLPC 當作教材。由於補強課程在電腦教室進行，講習結束後學生可直接作答，教師也能立即檢討，說明答題重點與應加強的方向。且 OLPC 的題目多元，上課時穿插各種類型的題目，學生不容易無聊，教師也能在學生作答時稍作休息，就算一口氣上四小時也不會太累。

且南大附中除了普通高中班級，還有商業學群、餐旅學群等技職導向的班級。而 OLPC 內有八種情境式課程單元，既有一般高中生感興趣的旅遊單元，也有技職班級所需的商務、用餐等情境，教師就能在不同班級使用會讓學生更感興趣的部分，無需重覆備課，幫助教師提高效率。豐富的題庫則能增加授課的多樣性，既達到學習目的，還能建立學生的學習興趣。她也能透過題目情境，告訴高職學生英語的重要性，促進學習動機。 

唯一多益官方線上課程
挑戰多益高分的好工具

學習 Non-stop、多益 Level up!



多益官方線上課程，改版優惠全面 **5折**

6大課程特色

全新改版上線，
平板、電腦皆可使用！

- 唯一多益官方設計
- 多益模擬測驗
- 分級課程，循序漸進
- 八大國際職場主題情境
- 24小時隨時學習
- 獨家能力分析報告

- M1、M2、M3 漸進式的學習課程

| M1 基礎級 - 中級 | M2 中高級 | M3 進階級 |
|---------------|--------------|----------|
| High Beginner | Intermediate | Advanced |

- 五大練習：
聽力、閱讀、文法、發音練習、單元測驗
- 課程包含模擬試題，音檔貼近真實多益測驗

單套組、雙套組、三套組
全面**50%OFF!**

立即前往了解!



多益英語測驗（口說與寫作） 2019年台灣考生成績統計報告

報告單位：ETS® 臺灣區總代理 忠欣股份有限公司

日期：2020/06/09

2019年台灣地區報考參加多益英語測驗（口說與寫作）的考生共有 4,786 人次，（含）有效統計人次為 4,500 人次。其中口說部分平均成績為 142 分，相當於多益口說能力分級 6 級；寫作部分平均成績為 156 分，相當於多益寫作能力分級 7 級。

另就分項統計內容敘述如下：考生年齡以 25 至 30 歲最多，比率約占 37.8%；22 至 24 歲居次，比率約占 25.9%。男女應考人次比例為 1:0.69，而男性與女性的口說及寫作平均成績相同，分別為 142 分與 156 分。

多益英語測驗（口說與寫作）考生在測驗正式開始之前填答的背景問卷調查，主要在調查考生的教育背景、工作經歷、英語學習狀況以及考生的應考經驗。

問卷結果可讓各相關單位更加了解應試者的學習背景，及其可能影響成績或其英語能力進步的因素。

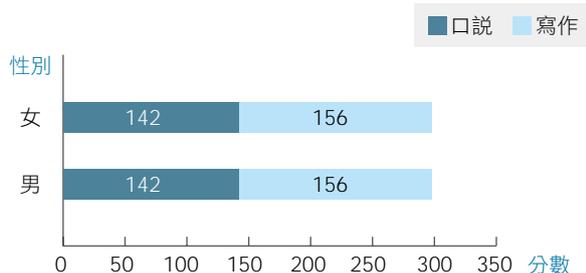
依考生的背景統計

以全體考生教育背景來看，其中教育程度為一般大學畢業者占比最高，占 55%；碩士或

**表1. 2019年多益英語測驗（口說與寫作）
應試者平均成績**

| | 口說 | 寫作 | 口說等級 | 寫作等級 |
|-----|-----|-----|------|------|
| 最高分 | 200 | 200 | 8 | 9 |
| 最低分 | 20 | 20 | 1 | 1 |
| 平均分 | 142 | 156 | 6 | 7 |

**圖1. 2019年多益英語測驗（口說與寫作）
應試者平均成績—依性別**



**圖2. 2019年多益英語測驗（口說與寫作）
應試者平均成績—依年齡**

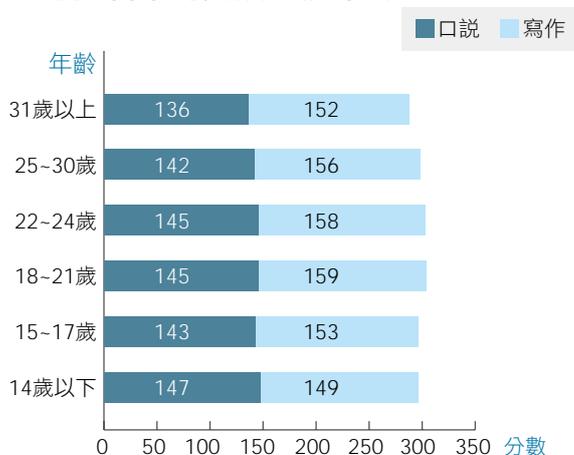


圖3. 2019年多益英語測驗（口說與寫作）
應試者平均成績—依目前之就業狀況



圖4. 2019年多益英語測驗（口說與寫作）
應試者目前就業狀況比率

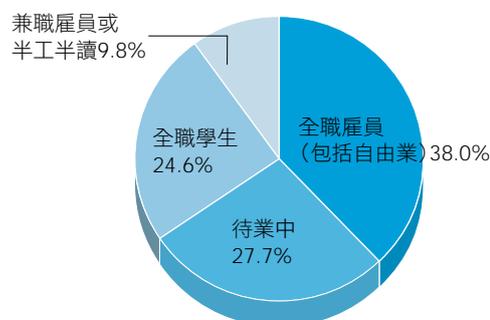


圖5. 2019年多益英語測驗（口說與寫作）
應試者平均成績—依畢業最高學歷 (註1)

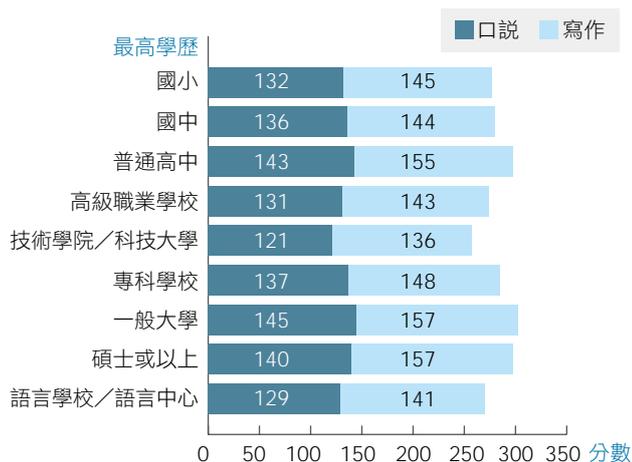
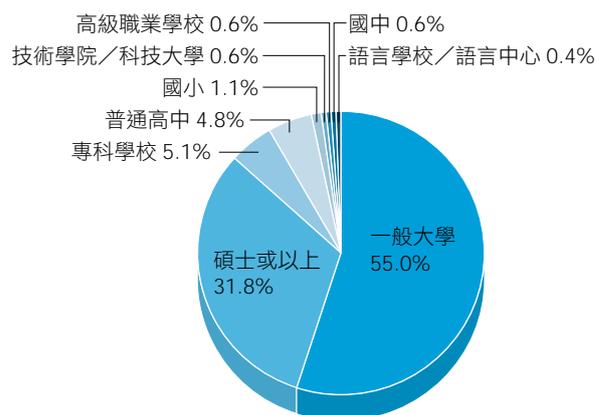


圖6. 2019年多益英語測驗（口說與寫作）
應試者之人次分布—依畢業最高學歷 (註1)



註1：依填寫問卷考生目前就讀或已完成之最高學歷為主，然未填答問卷之考生則不在此數據內。

以上畢業者居次，占 31.8%，專科學校畢業者占比 5.1% 居第三。依考生就業現況來看，全職雇員占全體考生的 38%，占比最高；其次為待業人士占 27.7%；全職學生占 24.6% 居第三。依考生測驗目的來看，以求職為目的者占 59.3% 居第一；因應未來求學需要者占 15.7% 居次；其三則是為了學校或課程的畢業門檻要求，占 13%。

就職務類別來看，18.5% 的上班族考生從事科研專家工作；17.2% 從事教育／訓練工作；15.9% 從事客戶服務工作。

另外就產業類別來觀察，教育、學術單位的考生人次最多，約占上班族考生的 16.9%，其次為交通運輸業，約占 11.1%，電子產品製造業約占 10.8%，其他服務業約占 7.8%。

表2. 2019年多益英語測驗（口說與寫作）
應試者平均成績—依產業別

| 選項 | 口說 | 寫作 |
|------------------------|-----|-----|
| 農業 / 漁業 / 林業 / 礦業 | 137 | 151 |
| 建築業 / 建築設計 | 138 | 158 |
| 食品製造業 | 139 | 141 |
| 藥品製造業 | 141 | 152 |
| 化學製造業 | 134 | 151 |
| 紡織 / 紙類製造業 | 141 | 161 |
| 油 / 石油 / 橡膠製造業 | 139 | 148 |
| 鋼鐵 / 其他金屬製品製造業 | 136 | 155 |
| 機械 / 精密機械設備製造業 | 146 | 162 |
| 電子產品製造業 | 139 | 157 |
| 汽車製造業 | 146 | 157 |
| 玻璃 / 水泥製品製造業 | 137 | 144 |
| 成衣製造業 | 139 | 157 |
| 其他製造業 | 138 | 153 |
| 教育 (高中及以下) | 145 | 158 |
| 教育 (大專學院級以上 / 評量 / 研究) | 146 | 160 |
| 各級政府機關 / 司法單位…等 | 139 | 156 |
| 外交事務 | 149 | 160 |
| 軍警 | 146 | 156 |
| 醫院 / 健康管理 / 醫學研究 | 135 | 149 |
| 旅館 / 旅遊 / 娛樂 / 餐飲業 | 147 | 159 |
| 其他服務業 | 145 | 157 |
| 公共事業 (電力 / 水利供應) | 133 | 151 |
| 大眾傳播媒體 | 155 | 162 |
| 電信事業 | 138 | 152 |
| 零售 / 批發業 | 137 | 151 |
| 貿易業 | 146 | 155 |
| 金融 / 會計 / 銀行 / 證券業 | 139 | 154 |
| 保險業 | 144 | 161 |
| 不動產業 | 143 | 148 |
| 交通運輸業 | 142 | 155 |
| 其他產業 | 139 | 154 |
| 總計 | 143 | 157 |

圖7. 2019年多益英語測驗（口說與寫作）
應試者平均成績—依職務別

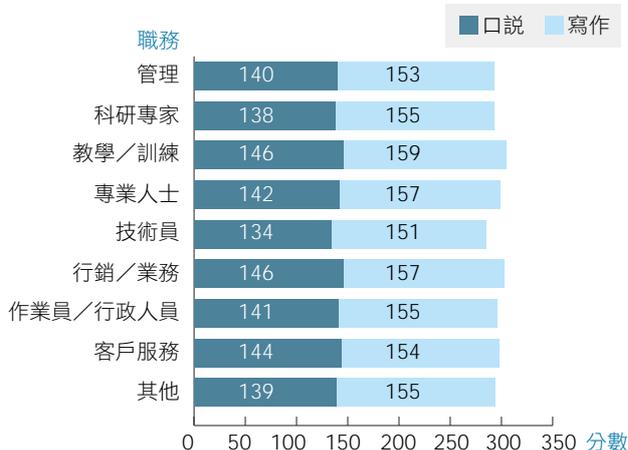


圖8. 2019年多益英語測驗（口說與寫作）
應試者之人次分布—依職務別

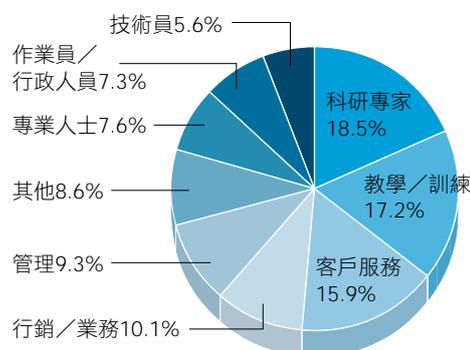


圖9. 2019年多益英語測驗（口說與寫作）
應試者之測驗目的比率

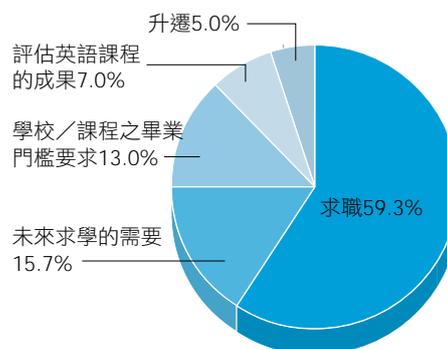


表3. 2019年多益英語測驗（口說與寫作）各分數級距百分比

| 口說 | | 寫作 | |
|------|-------|------|-------|
| 分數 | 百分比% | 分數 | 百分比% |
| 200 | 1.1% | 200 | 1.3% |
| 190~ | 0.7% | 190~ | 8.3% |
| 170~ | 11.7% | 170~ | 22.3% |
| 150~ | 31.6% | 150~ | 43.5% |
| 130~ | 37.7% | 130~ | 17.8% |
| 110~ | 13.6% | 110~ | 4.6% |
| 90~ | 2.6% | 90~ | 1.6% |
| 70~ | 0.8% | 70~ | 0.4% |
| 50~ | 0.2% | 50~ | 0.2% |
| 30~ | 0.0% | 30~ | 0.0% |
| 10~ | 0.0% | 10~ | 0.0% |
| 總計 | 100% | 總計 | 100% |

表4. 2019年多益英語測驗（口說與寫作）各等級人次統計表

| 等級 | 人次 | |
|----|-------|-------|
| | 口說 | 寫作 |
| 9 | 0.0% | 1.3% |
| 8 | 1.8% | 30.6% |
| 7 | 23.1% | 55.3% |
| 6 | 57.8% | 10.6% |
| 5 | 13.6% | 1.6% |
| 4 | 3.1% | 0.4% |
| 3 | 0.5% | 0.2% |
| 2 | 0.1% | 0.0% |
| 1 | 0.0% | 0.0% |
| 總計 | 100% | 100% |



說明：

1. 詳細的多益英語測驗（口說與寫作）能力分級敘述，請見官網：http://www.toeic.com.tw/sw/about_sw.jsp
2. 圖表及資料內容：2019年1至12月台灣多益英語測驗（口說與寫作）公開測驗及企業／校園考統計（統計數字不含缺考人數）。
3. 以百分比計算之表格，各項級距百分比累加後若未達或超過100%，是因為小數點後二位以四捨五入計算之故。



多益英語測驗（口說與寫作）成績可分別對應能力等級來了解英語學習者的程度。口說能力共分8級；寫作能力共分9級。

考生口說與寫作能力分級敘述

台灣地區考生口說成績平均142分，屬於多益口說能力第6級。當6級能力的考生被要求以英語發表意見或回覆複雜的請求時，通常能夠做出相關的回應，不過聽者有時無法理解。可能原因為：表達時的發音不清楚或不恰當的語調、重音；文法上的錯誤；字彙量有限。此等級的考生通常可以英語回答問題，並且傳達基本的訊息。然而，有時候他們的回應是較難

被理解或解釋的，但朗讀英文文章時是可以被理解的。

台灣地區考生寫作成績平均156分，屬於多益寫作能力第7級。第7級的考生通常能夠以英文寫出清晰、一致且有效的文字，有效地表達明確訊息、問問題、下指令或提出請求，但僅能在某種程度上使用原因、例子或解釋來支持意見。當他們解釋意見時，其文字能表達相關論點，並提供支持論述，但這個級數出現的典型弱點包括：主要論點的支持論述不足，未能充分發揮；論點之間的連結不清；文法錯誤或用字遣詞錯誤。📌

金色證書加SW 她二度留學歐美

對鏡自言自語練口說 通勤不忘聽BBC

文／樊語婕 照片提供／吳采瑄

不曾上過補習班、說著一口「菜」英語，這樣的學生能接待海外交換生、到歐美留學嗎？就讀台北大學法律系四年級的吳采瑄小時候英語發音常被同學嘲笑，高中立志到海外交流，對著鏡子自言自語改善發音，終於在大學時赴美國、奧地利短期留學，獲得國際法辯論賽傑出辯士獎，更獲選為 APEC Voice of the Future 的台灣青年代表，用英語口說力替自己打造國際舞台。

想到國外求學 對鏡子練口說

就讀大直高中期間，吳采瑄就已經懷抱參與國際事務、海外交流的梦想。然而，參加模擬聯合國甄選時，甄選委員一發問，她就楞在現場，「當時英文能力不佳，對於國際議題不熟悉，就算用中文回答也答不出來。」因為這樣的挫折，讓她決定將英語練好。

上大學後，吳采瑄除了平時看英文影集，也會在搭捷運通勤時收聽 BBC、CNN 新聞強化

聽力，並把新學的單字、同義字、反義字與佳句用便利貼貼在牆上，日積月累增加字彙量。為了改善口說能力與發音，她會一邊播放英語朗讀 CD、一邊跟著念，還時常對著鏡子，一人分飾兩角自問自答。「鏡子練習法真的有效，許多外國老師也都大力推薦。」

吳采瑄熱愛自我挑戰，在英語學習上卻難免遇到挫折與卡關，但她會自我調適，告訴自己「英文學習必須每天努力累積，不可能馬上突飛猛進。」每隔一段時間她就會自我檢視，避免給自己太大壓力，因此得以繼續維持對英語的熱情與興趣。

為了證明自己的英語實力，2018 年吳采瑄報考多益英語測驗（聽力與閱讀），考出 905 分的佳績，2019 年參加多益英語測驗（口說與寫作），也分別取得口說 170 分與寫作 150 分的好成績。她表示考高分的秘訣在於「練習時要製造臨場感。」聽力與閱讀測驗約 2 小時，這麼

長的時間要維持專注不容易，她在考前會多次完整練習題型 2 小時，注意自己在何時開始疲乏，正式上場時就能提醒自己。

擁有多益聽讀及說寫高分證明在她



吳采瑄

出生：1998 年

學校：國立台北大學法律學系

經歷：2016-2017 年執行 AIESEC 北大分會暑期行銷計劃、2018 年獲傑森公益獎學金前往加州大學柏克萊分校修習國際法課程、2019 年獲選為 APEC Voice of the Future 台灣青年代表、2019 年參加傑賽普國際法模擬法庭辯論賽獲傑出辯士獎

英語程度：TOEIC (L&R) 905 分、TOEIC (S&W) Speaking 170 分，Writing 150 分

◀吳采瑄每天勤練英語，終於在大學時到奧地利、美國一圓留學夢。



◀ 吳采瑄（中）通過重重面試成為全國唯四的 APEC Voice of the Future 台灣青年代表。

參與國際活動時帶來許多優勢，例如台北大學徵選國際學伴時，參加的學生就須符合多益分數低標；2018 年獲得傑森公益獎學金赴柏克萊大學進行暑期短期留學時，她也因分數達標，無需修讀英語課程，可以直接選修大學部的國際法等法律專業課程。

英語優勢加法律專長 獲傑出辯士獎

綜觀大學四年參加的各式活動，吳采瑄說最忙碌的時刻，是參加傑賽普國際法模擬法庭辯論賽（Philip C. Jessup International Law Moot Court Competition，以下簡稱 JESSUP）。她笑著分享，「JESSUP 的訴狀截稿日跟期末考撞期，每一天持續好幾個小時念書備考，再花好幾個小時寫訴狀，度過了很崩潰的一周。」

吳采瑄解釋模擬法庭辯論賽，要研究國際法、撰寫訴狀並準備英語口說辯論。擬好口說稿後，她長達一個月每天上下午各練一次，請學長姊擔任法官，演練實際法庭上的攻防。經過半年的努力，最終贏得 JESSUP 的傑出辯士獎。

讓她得以一展英語口說長才的除了 JESSUP，還有 APEC Voice of the Future 台灣青年代表選拔。想通過選拔不僅須具備一定的英語能力，還要對經濟、國際關係有一定了解，才能通過選拔中模擬 APEC 官員會議的環節，獲得參加 APEC 活動以及與其他經濟體青年代表交流的機會。

但對吳采瑄來說真正的考驗在成為代表後，要針對 APEC 設定的四大議題：數位社會、整合 4.0、婦女與包容性成長、以及永續成長加以研究，還要了解各會員國代表名單、研擬話題。就在一切準備就緒時，卻因為主辦國智利發生暴動，會議在舉辦前取消。

無法參與 APEC 活動讓她難過了整整一周，不過她選擇樂觀面對，過程中交到摯友，深入學習政治與經貿議題，充實國際關係相關知識與見解，這些努力不會白費。果然今（2020）年 2 月在奧地利短期留學時，之前準備過的台灣經貿環境與優勢、5G 等議題都派上用場，讓她有足夠話題與知識能跟當地同學深入交流、分享台灣的美好。

關於未來的方向，喜歡挑戰自我的吳采瑄嚮往海外工作，不論是國際組織、政府單位、營利或非營利性質都想嘗試，期許自己成為有能力解決國際問題的人才。

對於目前的大學生，吳采瑄建議不要自我設限、應勇敢嘗試，並且分享美國蘋果公司共同創辦人賈伯斯（Steve Jobs）的名言：「You can't connect the dots looking forward; you can only connect them looking backwards.」（你不可能有先見之明，只能有後見之明。）就像她在大學期間多次把自己逼到極限，當下覺得痛苦，事後回頭看卻覺得經驗寶貴，十分值得。📍

ETS® 官方線上學習產品

ETS® Online Learning Products

OLPC / 多益官方線上課程

TOEIC® Official Learning and Preparation Course

課程內容能幫助學習者在短時間內逐步強化聽力、閱讀及發音能力，是提升國際溝通英語能力以及準備多益英語測驗的最佳選擇。

Criterion / 線上英文作文練習軟體

Criterion® Online Writing Evaluation Service

適用於各種英文寫作考試練習，包括學測、指考、留學考試等各式英文檢定。此套線上英文作文練習軟體以e-rater為評分核心，採用TOEFL、GRE等國際級測驗的評分標準，並提供引導式寫作指南、即時線上分數回饋和分析報告。

TPO / 托福線上全真模擬測驗

TOEFL® Practice Online

考生可以利用托福線上全真模擬測驗來了解真實題型，熟悉考試介面和操作，是參加TOEFL iBT前，最能了解真正實力且預估分數的自我評量工具。



如何選擇適合自己的ETS線上學習產品？

| | 多益官方線上課程 TOEIC Official Learning and Preparation Course | 線上英文作文練習軟體 Criterion Online Writing Evaluation Service | 托福線上全真模擬測驗 TOEFL Practice Online |
|------|---|--|---|
| 適用對象 | <ul style="list-style-type: none">正在準備多益英語測驗想要提升國際溝通英語能力 | <ul style="list-style-type: none">正在準備各種英文寫作考試想要訓練寫作邏輯，提升寫作能力 | <ul style="list-style-type: none">正在準備托福網路測驗想要知道自己在托福網路測驗的程度 |
| 訓練項目 | 聽力、閱讀 | 寫作 | 聽力、閱讀、口說、寫作 |

相關資訊請上網查詢

www.toeic.com.tw/learning



安口食品機械靠網路行銷112國

Google翻譯打造多語言網站 要求多益650

文／張淳育 照片提供／安口食品機械

企業想做海外生意，第一步就是突破語言門檻。不僅業務溝通時如此，在行銷上也不可大意。位於新北市三峽的安口食品機械靠著多語言版本的官網，每月吸引超過 180 國的企業採購瀏覽，留下 700 多封的採購詢問函，帶來約五成的營收，讓不少傳產業者大開眼界。

安口成立於 1978 年，專門研發自動化食品製造機械，客戶遍及全世界 112 國，包括國內義美、龍鳳、菲律賓最大餐飲集團快樂蜂（Jollibee）、美國知名義大利食品廠 Valley Fine Foods 都是他們的客戶。安口經營全球客戶的秘訣不僅是對業務有一定的外語能力要求，還有網路行銷的多語言策略。

以英語官網為母版 變出40種語言網站

「要做網路行銷一定要老闆主導，全力支持。如果交給秘書或經理去做，據我經驗，九成會失敗。」因為看好網路商機，安口董事長歐陽禹從十幾年前就開始自學網路行銷，做過許多嘗試，因此深知根據市場差異，提供不同語言版本的網站，更有助於讓使用者網路搜尋時第一時間接觸到自己。安口官網就貼心提供多達 40 種語言版本的網頁，配合大量產品圖片與影片吸引上門的買家，以提高他們寄出採購詢問信的意願。

安口的多語言官網策略，第一步是以英語官網為母版，再以免費 Google 翻譯轉換成其他語言的版本。好處是借力使力，幾乎不需要成本，

且有助於各國企業採購使用本土語言關鍵字找到安口；壞處則是多語言版本難免翻譯不到位，尤其是越長的英文句子與越難的單字，越容易有翻譯錯誤。

因此第二步便是增加 Google 翻譯的精準度。歐陽禹指出，依照 Google 翻譯原則，如果英文資訊的文法精準，段落、標點與用字都清楚明確，翻譯成其他語言時，準確性更高。安口官網上的英文介紹都有明確的規範，提高 Google 翻譯的精準度，再搭配明亮清晰的產品照片和影像等多元資訊，就能加深企業採購對安口的了解與好奇。

但買方寄來的詢問函通常不是英文，這時候寫英文信道歉、表明希望使用英文溝通，這樣通常第二封來的就會是英文信。歐陽禹說，如果收到詢問函，最好當天回覆，「彼此沒實際接觸過，對方的印象就來自你是否積極應對。」



▲除了網路行銷，安口也勤跑國際會展，虛實整合增加接觸潛在客戶的機會。



安口食品機械

成立：1978 年

董事長：歐陽禹

員工人數：100 名

專營：以使用機械就能生產各國家鄉味美食為目標，生產 33 種以上的自動化食品製造機械產品，強項為包餡成形的機械，能製作全球 300 種以上食品。

◀ 為了行銷、服務世界各國的客戶，安口要求員工具備英語能力。

目前安口的行銷團隊共有七人，負責項目包括英文翻譯、官網維運、社群媒體經營、照片影像製作等。

行銷人員多益至少650 業務更要700

安口食品機械行銷部經理黃一賢說明，他們的團隊就像是安口的前鋒部隊一樣，透過網路為企業在海外的形象打頭陣。因此行銷人員首先要對安口產品的價格與特性有相當認識，且要對上門的客戶積極回應，更要有一定的英語力。「行銷人員至少要多益成績 650 分，至少要看得懂英文詢問函；如果是業務人員更要有 700 分程度。」

黃一賢指出，安口的產品相當專業，不容易找到合適的外包翻譯行銷文案，因此他們找外語能力好的人才從內部慢慢培養。先從說明書的中翻英開始訓練，再了解產品製程，更要大量和研發及業務溝通，了解各方在意的點，才能做出好的英文行銷文案。「訓練到上手，至少需要一年。」近年，安口除了透過網路行銷告訴大家「我在這裡」，為了加強品牌形象，也努力傳達「你的痛點我最懂」的訊息給客戶。

比如許多來找安口的客人都是從手工生產食品發展到一定規模，想轉機械自動生產，但又不確定轉型能否顧好品質，「我們會問：『是不是擔心機械生產讓食品走味？』並告知會提供試機服務，讓客戶安心。」黃一賢說，從找客戶痛點到轉換為行銷文案，敏感度和創意都不能少。

雖然網路行銷能夠帶來很大的銷售效益，安口也沒有完全放掉會展行銷，因為有些國家並不容易申請到台灣的簽證，對這些潛在客戶，利用國際會展直接面對面接洽是較理想的方式。歐陽禹說，安口會在事前把一整年的參展計畫放在臉書粉絲專頁，並在展覽半年前、三個月前、與一個月前通知客戶和代理商，方便他們安排行程。

此外，安口採主動行銷，每個月固定發送電子報，和既有與新開發有潛力的客戶保持聯繫。「不過以今（2020）年疫情影響來看，短時間內客人進不來，我們也出不去。」歐陽禹說，這時候網路行銷更是一個很好的選擇。N

（本文經授權轉載自《English Career》）

多益系列測驗

助你取得英語力優勢

2020

7到9月測驗
日期公告



多益英語測驗 (聽力與閱讀)：國際職場英語溝通能力評量標準

| 測驗日期 | 報名期間 | 應考資訊查詢 | 網路查詢成績 |
|------|-----------|--------|--------|
| 7/26 | 5/20~6/23 | 7/23 | 8/14 |
| 8/30 | 6/24~7/28 | 8/27 | 9/18 |
| 9/27 | 7/22~8/25 | 9/24 | 10/21 |

* 確切資訊一律以官網公告為主：www.toEIC.com.tw

多益英語測驗 (口說與寫作)：高薪人才必備的國際證照

| 測驗日期 | 報名期間 | 應考資訊查詢 | 網路查詢成績 |
|------|------------------------|--------|--------|
| 7/5 | 5/14~6/10 4/23~6/10 | 7/2 | 7/24 |
| 8/23 | 6/11~7/29 | 8/20 | 9/11 |
| 9/20 | 7/30~8/26 | 9/17 | 10/14 |

TOEIC Speaking and Writing Tests TOEIC Speaking Test

* 確切資訊一律以官網公告為主：www.toEIC.com.tw/sw/



多益普及英語測驗 (聽力與閱讀)：日常實用英語溝通能力評量標準

| 測驗日期 | 報名期間 | 應考資訊查詢 | 網路查詢成績 |
|------|-----------|--------|--------|
| 9/13 | 5/27~8/11 | 9/10 | 10/6 |

多益普及英語測驗 (口說與寫作)：日常實用英語溝通能力評量標準

| 測驗日期 | 報名期間 | 應考資訊查詢 | 網路查詢成績 |
|------|----------|--------|--------|
| 9/27 | 5/28~9/2 | 9/24 | 10/21 |

* 確切資訊一律以官網公告為主：www.toEICbridge.com.tw

錄取外商 好英文助工程師成功轉職

遊戲化工具有感進步 在職進修拚上多益905

文／謝維容 照片提供／潘致翔

大為工作環境、待遇等原因，在職期間就想轉職的上班族為數不少，但如何有效運用下班時間進修，找到夢幻工作，就不容易。現任福祿遠東股份公司機械工程師的潘致翔，畢業不到5年便靠好英語成功轉職、進入外商公司。順利錄取的背後是持續半年、每天下班後要求自己複習的意志力，以及找到工作後，仍舊不忘進取的求知慾。

依興趣選擇工具 通過外商面試

進入外商公司其實不在潘致翔原本的職涯規畫內，甚至就連自主學英語，也不是高中英語時常不及格的他所能想像。由於前一份工作讓他開始想挑戰更高遠的職涯，廣徵身邊友人意見後，鎖定英語進修，以達成轉職的目標。

工時長的潘致翔很重視學習工具是否能讓他持續學習，最後選擇 VoiceTube。VoiceTube



▲儘管年資淺導致能力受質疑，潘致翔（左）的努力成功獲得日本同事的認可。

將每一個教學單元設計成短時間內可完成，且每完成一部分就能看見當天課程的進度條成長，讓使用者很有成就感。教學內容遊戲化，讓他每天都能不知不覺完成進度。經過半年以上每天堅持練習一小時，積少成多的努力使他的英語能力在短時間內飛快提升，並考取多益英語測驗（聽力與閱讀）905分的高分。

一邊自學英語一邊上班時，他突然接到現在任職公司的面試邀請，長時間的自學讓他自信在公司表單上的英語一欄勾選「良好」，就算人資因此臨時要求他以英語面試，完全沒有準備就上場，也順利聊了15分鐘，拿下職位。

雖然他錄取的工作頭銜「機械工程師」看似與英語無緣，但在外商公司內，不僅內部溝通會用到英文，工程師也有大量用英語與海外客戶溝通、書信往來的機會。

潘致翔以公司的主力產品——水刀為例，水刀不會產生高溫、低污染的特性可應用在任何有切割需求的工業領域中。如果經營工廠的客戶想將水刀安裝在生產線上，他就要負責勘察生產線狀況、了解客戶需求後，再調整公司產品或設計模組、尋找合適的零件並和供應商接洽，最後協助客戶組裝、測試與使用。

因此為了回應來自世界各地的客戶千變萬化的需求，潘致翔經常需要閱讀零件說明手冊、吸收機械新知，找出最有效解決問題的方式。

潘致翔

出生：1994 年

現職：福祿遠東機械工程師

學歷：元智大學機械工程學系

英語程度：多益英語測驗（聽力與閱讀）905 分

▶ 由於進修的動機明確，潘致翔的英語能力在短時間內大幅進步。



「工程師要發現問題、訂定解決問題的假說，然後測試，最後再把整個過程寫成文件，幫助之後碰到同樣問題的人不要走冤枉路。」

此外，潘致翔認為「工程師要不斷和人溝通。」無論是與業務確認客戶需求、與客戶商討施工方案、與供應商討論零件規格，在在都需要溝通能力。

且只會中文是不夠的，他任職的福祿遠東是美商公司，不僅出差或外派時與當地同事要用英語溝通，與代理商、業務、管理階層聯絡也多使用英語，這時「敢講」就是他闖蕩全球的有力武器。

與客戶開會前，他會事先擬稿，在文件中標註關鍵字的英文翻譯，並搭配繪圖說明。遇到想不起來的單字，他會用另一個較簡單的單字替代，讓對話繼續進行。他認為重點在不怕文法錯誤、敢開口，特別是被客戶質問時，要堅定立場，並清楚說明原因，找到兩方都能接受的方案。

資歷淺被同事質疑 溝通不氣餒終獲認同

由於需要根據客戶需求不斷調整公司產品，並在每次調整留下繪圖紀錄，這過程中也常用到英文。公司為使每一次的繪圖都能重複應用在下一次生產中，同時各地員工拿到同一張圖都能生產出一樣的產品，要求工程師把所有圖

紙整合至公司內部全英文的系統中，繪圖當然就要以英文完成。

公司初導入此系統時，他負責輸入過去的圖紙，並外派至日本指導當地員工如何使用系統。他當時年資還不滿一年，有 27 年資歷的同事，質疑潘致翔的能力；但是他不氣餒，撰寫上百頁的說明書，詳細描述使用方式與繪圖規格，每一步驟都搭配清晰的圖文解說。他也耐心與對方溝通，說明此系統可減省重複繪圖的時間與人力，終於讓對方認同。

即使已達成轉職目標，工作上遇見的各種挑戰使他仍不忘學習。現在潘致翔想繼續加強英語口說，他與一群同好共組 Skype 群組，每周針對特定議題進行全英語辯論。曾討論森林野火、美國電子廢棄物的跨國境污染問題，在廣蒐新聞報導的過程中，同時鍛鍊閱讀與口語表達能力。

他建議想學英語的人，可以建立頻繁接觸英語的環境，比如把電子產品介面調成英文、用英文寫日記等，還能選擇有興趣的學習領域，如果喜歡電影就看英文字幕，喜歡音樂就聽英語歌。興趣能使學習更加長遠，也能替過程增加樂趣，比較不會感到疲累。📖

（本文經授權轉載自《English OK》第 20 期）

遊戲開啟學習動機 高二突破多益965

上課強化文法弱點 考前充實商用領域

文／謝維容 照片提供／二信高中

達成 900 分常是考生們報考多益英語測驗時的目標，卻是基隆市二信高中應用外語科二年級的連華瑄輕鬆跨越的門檻，高二就考出多益英語測驗（聽力與閱讀）965 分，且他的學習秘訣竟不是多練模擬試題或到補習班上課，而是打電腦遊戲。

網路連線找學習工具 興趣養成英語力

擅長英語的連華瑄曾為學業感到苦惱，國中的數理成績不佳，讓他在會考結束後一度擔心自己無法順利升學。

不過連華瑄從小就對英語很有自信，國小讀補習班時大量背誦單字，國中還上了兩年的線上英語課程，接觸全世界不同國籍教師的口音。最後在家人的支持下，他選擇繼續精進英語能力，並在英文科目大展身手。

學校課程使連華瑄的英語能力進步不少，但他自認培養出對英語興趣的關鍵其實是電腦遊

戲。國中時父母買給他一部電腦，他開始在課餘時間上網玩遊戲。角色台詞多是英語，玩家間連線組隊也以英語溝通居多，他因此大量接觸英語，也願意開口以英語和隊友溝通，自然培養出英語閱聽和口說能力。

「自己感興趣，會主動去接觸吸收，長久累積下來不但有了英語能力，還會對英語產生更濃厚的興趣。」連華瑄說，熟悉在遊戲中使用英語後，他的興趣更延伸至電影和歌曲，並養成在下課等零碎時間上網接收英語新知的習慣。無論是查找英語歌詞、看懂電影中的英文笑點，都是他休閒的一部分。

連華瑄認為，線上素材的趣味性是他能持之以恆地接觸英語的原因。遊戲和歌曲多不是傳統教材，而是由母語者完成的創作，很容易整合聽說讀等多種能力，玩遊戲和唱英文歌時順便練習，更能學會母語者的用語和習慣。就算只是了解一首歌的主旨、一個雙關語笑話的笑

點，看懂這些英語時伴隨而來的成就感，一點都不像在練英語，不知不覺就能累積英語能力。

不過連華瑄也補充，網路素材並非正式的學習工具，創作者不一定會重視文法、句型等英語基礎，因此很容易在自學時遺



連華瑄

出生：2003 年

學校：基隆市二信高中應用外語科英文組二年級

多元學習歷程：

檢定證照：高二考取多益英語測驗（聽力與閱讀）965 分

競賽參與：2019 年參加全國高中職學生英語配音比賽獲團體組佳作

◀ 連華瑄靠著對遊戲的興趣持續精進英語，高二就考出多益 965 分的好成績。



▲連華瑄（左三）因優異的口說能力加入校內配音社，還參賽獲得配音比賽團體組佳作。

漏，文法也一度是他的學習弱項。這部分就必須靠學校的課程，專心上課、跟上進度，加強基本功。

他建議，課餘時間觀看這些自己感興趣的素材時，也可以試著找出其中的文法規律，才能補足學習上的弱點。多看古典英文文學與原文小說，從中了解字詞典故，有助於平衡較常接觸的網路流行文化，讓學習素材更加豐富。

優秀的英語能力也為連華瑄的生活增添許多趣味。由於英語能力突出，老師曾安排他向同學和學弟妹分享英語學習心得，大大提升他的自信心；讀書查找補充資料時也不再限於中文文獻，更不會因語言隔閡而錯過最新的外國電影或音樂等好作品。

課餘期間，他還參加校內的配音社團，以英語長才為角色賦予新的生命力。他更發現在動畫的世界裡，現實中顯得奇怪的誇張語調反而是展現角色魅力的好方式。為展現流利的英語口說能力，他與社員一同參加配音比賽，獲得全國大賽佳作的好成績。

備考選日常素材 閱讀多看新聞文章

面對多益英語測驗，連華瑄建議先從聽力開始準備。「不一定要枯坐著做模擬試題，多接觸日常英語，一樣能提升英語能力。」比如選擇感興趣的新聞、戲劇、歌曲，每次聽完後回

想自己聽到什麼，思考內容，並反省自己聽懂多少，逐步穩固英語基礎。

閱讀測驗想考高分，則要提升閱讀速度和抓重點的能力，可多看英文新聞和長篇文章，測驗前再複習考題中較常出現的商業單字，就能完整發揮自己的實力。

而選擇多益英語測驗的原因，連華瑄認為它的評分方式具體、成績具公開效力，除了能從考試結果中檢驗自己的學習成效，也能證明自己的能力，等到有比賽或者升學等需求時，拿出成績自然一目了然。

連華瑄建議學弟妹要相信「英語能力以後都用得到」，找到最適合的方法、每天花點時間投資自己。他就是從把遊戲介面調成全英語、嘗試聽懂隊友的英語語音開始，從自己最感興趣的領域切入，就不怕學起來沒動力。

學習不求一日千里，只要願意日積月累，滴水也能穿石，一段時間後就能感受到明顯進步。未來他還想繼續精進語言翻譯，報考多益英語測驗（口說與寫作），持續發揮自己的語言能力，延續語言與生活的密切關係。📖